



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen
Brennerstr. 9
Tel.+39 0471 974 378
Fax.+39 0471 979 373
www.vss.bz.it - info@vss.bz.it

Steuernummer 80022790218
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



Rundschreiben Nr. 10 **Vom 26.10.2017**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit-
Altherren und Kleinfeld-
Fußballmeisterschaft
2017/2018**

Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATS

➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag – 18:00 Uhr das Spielergebnis Tel. 0472/458744 (Anrufbeantworter) oder 335/6902375 (SMS) melden.

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf, oder kann von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden.

➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden, oder auch digital von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden (in vierfacher Ausführung zusammen mit den Ausweisen dem Schiedsrichter übergeben).

➤ **Genehmigung Spielfeld 1. MFC Optimal Service**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein 1. MFC Optimal Service (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

➤ **Genehmigung Spielfeld Futsal Dolomiti**

Für die Spielsaison 2017/2018 wird dem Verein Futsal Dolomiti (Kleinfeld Mitte) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in St. Jakob-Grizzly auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Strafraum rechteckig).

➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2017/2018**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft werden am Wochenende vom 02. und 03. Juni 2018 ausgetragen. Interessierte Vereine für die Übernahme der Ausrichtung sind gebeten sich innerhalb 30. November 2017 schriftlich (bei der VSS-Geschäftsstelle) zu bewerben.

➤ **Bestimmung zu den Endspielen und Pokalfinale**

Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **4 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1982 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1977 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

Teil II**SPIELERGEBNISSE****Freizeit****Kreis Eisacktal/Bozen****7. Spieltag**

| | | |
|-----------------|-----------------|-----|
| FC Cuca Urtijei | INTER CLUB PUPI | 2:0 |
|-----------------|-----------------|-----|

Kreis Etschtal/Passeier**8. Spieltag**

| | | |
|----------------------|---------------------|-----|
| A.S.V. RIFFIAN-KUENS | STURMTRUPPEN TERLAN | 2:0 |
| Sinigo Calcio | ASC Passeier | 0:5 |
| ASC Schenna | Lokomotive Mortin | 2:0 |

Kreis Pustertal**8. Spieltag**

| | | |
|-------------------|----------------------|-----|
| SpG Gsies | SpG Rasen-Antholz | 2:0 |
| ASV VILLNÖSS/TEIS | SG Latzfons/Verdings | 0:0 |
| ASV REIN | SSV Mühlwald FZ | 3:1 |
| AFC Hochpustertal | TONIG BAR FELDTHURNS | 2:1 |

Kreis Unterland/Regglberg**7. Spieltag**

| | | |
|------------------------|-------------------------|-----|
| SPVG Aldein/Petersberg | AFC St. Pauls | 2:2 |
| AFC EPPAN | AFC FRANGART RAIFFEISEN | 7:2 |

8. Spieltag

| | | |
|---------------------|------------------------|-----|
| AFC St. Pauls | AFC EPPAN | 1:1 |
| SSV WEINSTRASSE SÜD | AFC Girlan | 1:2 |
| ASV Kaltern | SPVG Aldein/Petersberg | 2:3 |

Kreis Vinschgau**8. Spieltag**

| | | |
|-----------------------------|---------------------|-----|
| ASV. Schnals | ASV Mals | 2:1 |
| SPG Schluderns-Glurns | Spg Morter/ Martell | 0:5 |
| Club da ballapè Val Müstair | ASV PRAD FREIZEIT | 2:4 |

Kleinfeld

Kreis Mitte

7. Spieltag

| | | |
|-----------------|---------------------|------|
| Futsal Dolomiti | ASC Deutschnonsberg | 12:2 |
|-----------------|---------------------|------|

8. Spieltag

| | | |
|-------------------------|------------------|-----|
| Asv Tschermes Kleinfeld | Haslacher SV 2 | 4:2 |
| ASC Deutschnonsberg | Gschmitzn Sarnar | 2:5 |
| Haslacher SV 1 | Futsal Dolomiti | 2:0 |

Kreis Ost

7. Spieltag

| | | |
|-------------|--------------------|-----|
| RITTENSPORT | Oldies Plöse/Afers | 2:2 |
|-------------|--------------------|-----|

Kreis Süd

3. Spieltag

| | | |
|--------------------|----------|-----|
| Steinegg Kleinfeld | FC GRIES | 4:1 |
|--------------------|----------|-----|

6. Spieltag

| | | |
|-----------|--------------------|-----|
| ASV Tiers | Steinegg Kleinfeld | 0:8 |
|-----------|--------------------|-----|

7. Spieltag

| | | |
|----------|-----------|-----|
| FC GRIES | ASV Tiers | 7:0 |
|----------|-----------|-----|

8. Spieltag

| | | |
|------------------------|--------------------|-----|
| ASV TRAMIN RONER | FC GRIES | 4:4 |
| AFC Rentsch | Steinegg Kleinfeld | 7:4 |
| FC Timmi Neumarkt | SG EGGENTAL | 3:4 |
| SPVG Aldein/Petersberg | AH Montan | 0:3 |

Kreis West

4. Spieltag

| | | |
|-------------|---------------------|-----|
| FC Oberland | ASC LAAS/RAIFFEISEN | 1:4 |
|-------------|---------------------|-----|

7. Spieltag

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----|
| ASV Vetzan Raiffeisen | ASC LAAS/RAIFFEISEN | 6:1 |
| Kortscher Kleinfeld | ASV Stilfs Raiffeisen | 7:0 |

Pokal - Altherren**1. Spieltag**

| | | |
|-------------------------|---------------|-----|
| Milland | AH Welsberg | 0:0 |
| ASV Dietenheim/Aufhofen | ASV Wiesen AH | 0:1 |
| SG Latzfons/Verdings | US LA VAL | 1:2 |
| SV Terenten | GS BRESSANONE | 6:0 |
| Altherren Schabs | ASV Albeins | 2:1 |

2. Spieltag

| | | |
|-----------------------|-------------------------|-----|
| Rodeneck/Vals | ASV Altherren Vahrn | 1:2 |
| SSV Pfalzen Altherren | ASV Lüsen | 8:0 |
| ASV Wiesen AH | ASV Dietenheim/Aufhofen | 2:1 |

Pokal - Freizeit**1. Spieltag**

| | | |
|-------------------|-----------------------|-----|
| Steinegg Freizeit | FC Gulasch Kastelruth | 2:4 |
| FC Cuca Urtjei | ASC Schenna | 2:3 |

2. Spieltag

| | | |
|-----------------|----------|-----|
| Team 92 Schlern | FC Tirol | 0:1 |
|-----------------|----------|-----|

Pokal - Kleinfeld**1. Spieltag**

| | | |
|-------------|--------------------|-----|
| SG EGGENTAL | Steinegg Kleinfeld | 1:5 |
|-------------|--------------------|-----|

2. Spieltag

| | | |
|-------------------|-------------|-----|
| Gschmitztn Sarnar | SG EGGENTAL | 8:1 |
|-------------------|-------------|-----|

Teil III**ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

| Freizeit | |
|---------------------|--|
| Pustertal | FZ Plose : AFC Hochpustertal vom 28.10. findet am 27.10. um 20:30 Uhr statt; |
| Wipptal | Ratschings Tenne Lodges : Aicha vom 02.09. findet am 27.10. um 20:30 Uhr statt; |
| Eisacktal/Bozen | Keine Änderungen |
| Unterland/Regglberg | Keine Änderungen |
| Etschtal/Passeier | Lokomotive Mortin : Ulten vom 27.10. findet am 26.10. um 20:30 Uhr statt; |
| Vinschgau/Meran | Keine Änderungen |
| Kleinfeld | |
| Ost | Keine Änderungen |
| Mitte | Keine Änderungen |
| Süd | Keine Änderungen |
| West | Keine Änderungen |
| Altherren | Keine Änderungen |
| Altherren | |
| Pustertal | Keine Änderungen |
| Eisacktal | Keine Änderungen |
| Pokal | |
| Freizeit | Terlan : Ratschings findet am 31.10. um 20:30 Uhr statt; Vorán Leifers : Kaltern vom 04.11. findet am 03.11. um 20:00 Uhr statt; Tirol : Hochpustertal vom 18.11. findet am 04.11. um 18:00 Uhr statt; Ratschings : Terlan findet am 04.11. um 17:00 Uhr statt; Kaltern : Vorán Leifers vom 11.11. findet am 10.11. um 20:30 Uhr statt; Rasen/Antholz : Gsies vom 18.11. findet am 31.10. um 20:00 Uhr statt; |
| Kleinfeld | Steinegg : Gschmitztn Sarner vom 17.11. findet am 30.10. um 20:30 Uhr statt; Rentsch : Tramin vom 10.11. findet am 30.10. um 20:30 Uhr statt; Tscherms : Trouler Schussler vom 17.11. findet am 03.11. um 20:30 Uhr statt; Rentsch : Haslacher SV 2 vom 17.11. findet am 06.11. um 20:30 Uhr statt; |
| Altherren | Albeins : Schabs findet am 27.10. um 20:30 Uhr statt; Welsberg : Milland findet am 28.10. um 16:00 Uhr statt; |

Teil IV**ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS****Spielersperrn**

| 3 Spieltage Sperre | |
|---|----------------------------------|
| PORCELLI Gaetano (26180) - INTER CLUB PUPI | Sperre |
| FC Cuca Urtijei : INTER CLUB PUPI | Spiel vom 13.10.2017 / Freizeit |
| 3 Spieltage Sperre wegen grob unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter | |
| 1 Spieltag Sperre | |
| TSCHENETT Sandro (26554) - CB VAL MÜSTAIR | Rote Karte |
| Club da ballapè Val Müstair : ASV PRAD FREIZEIT | Spiel vom 21.10.2017 / Freizeit |
| PICHLER Hannes (27647) - SG EGGENTAL | Rote Karte |
| FC Timmi Neumarkt : SG EGGENTAL | Spiel vom 20.10.2017 / Kleinfeld |
| MAIER Klaus (26128) - FC GIRLAN AMATEURFUSSBALLCLUB | Rote Karte |
| SSV WEINSTRASSE SÜD : AFC Girlan | Spiel vom 20.10.2017 / Freizeit |

Spielersperrn - Pokal

| 2 Spieltage Sperre | |
|---|--|
| MARINA Dimitru (26821) - GS BRESSANONE | Sperre |
| SV Terenten : GS BRESSANONE | Spiel vom 25.10.2017 / Pokal Altherren |
| 1 Spieltag Sperre | |
| FORER Stefan (24046) - AMATEURSPORTVEREIN DIETENHEIM/AUFHOFEN | Rote Karte |
| ASV Wiesen AH : ASV Dietenheim/Aufhofen | Spiel vom 25.10.2017 / Pokal Altherren |
| PESCOLLDERUNG Manfred (26640) - AMATEURSPORTVEREIN DIETENHEIM/AUFHOFEN | Rote Karte |
| ASV Dietenheim/Aufhofen : ASV Wiesen AH | Spiel vom 21.10.2017 / Pokal Altherren |
| LUNGER Markus (24074) - AMATEURSPORTVEREIN STEINEGG | Rote Karte |
| Steinegg Freizeit : FC Gulasch Kastelruth | Spiel vom 20.10.2017 / Pokal Freizeit |
| MESSNER Maximilian (24095) - AMATEURSPORTCLUB KASTELRUTH | Rote Karte |
| Steinegg Freizeit : FC Gulasch Kastelruth | Spiel vom 20.10.2017 / Pokal Freizeit |

Disziplinarmaßnahmen

Eisacktal/Bozen | Freizeit

INTER CLUB PUPI

Geldstrafe von 300 € im Spiel vom 13.10.2017

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahmen in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich die Anhänger des Vereins Inter Club Pupi äußerst grob unsportlich gegenüber dem Schiedsrichter und den Gegner verhalten haben. Ein solches Verhalten kann in keiner Weise toleriert werden. Aus diesem Grund wird dem Verein Inter Club Pupi eine Geldstrafe von 300,00 € verhängt.

Vinschgau | Freizeit

ASV PRAD FREIZEIT

im Spiel vom 21.10.2017

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der Betreuer Perkmann Andreas des Feldes verwiesen wurde. Aus diesem Grund wird Herr Perkmann Andreas bis einschließlich 29.10.2017 gesperrt.

Pokal – Freizeit | Gruppe 3

FC Gulasch Kastelruth

im Spiel vom 20.10.2017

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der Trainer Herr Plankl Christian des Feldes verwiesen wurde. Aus diesem Grund wird Herr Plankl Christian bis einschließlich 29.10.2017 gesperrt.

Spielverschiebungen

Der Verein ASV Ulten hat den Termin der Spielverschiebung (FZ Etschtal/Passeier) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von 50,00 Euro verrechnet.

Der Verein ASV Kaltern hat den Termin der Spielverschiebung (FZ Unterland/Regglberg) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von 50,00 Euro verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT
Andreas Unterkircher

